



AYUNTAMIENTO DE ERMUA
ERMUKO UDALA



**Hondakinik ez
sortzea da onena.
Erabili gurditxo
zure erosketak
egiteko**

**El mejor residuo
es el que no se
produce.
Utiliza el carro
para tus compras**

EROSKETA-GURDITXOA ERABILTZEKO KANPAINA || CAMPAÑA PARA EL USO DE CARROS DE COMPRA

AZAROAREN 19TIK ABENDUAREN 18RA || DEL 19 DE NOVIEMBRE AL 18 DE DICIEMBRE



**Gurditxo 1 =
238 plastikozko
poltsa urtean
1 carro =
238 bolsas
de plástico al año**

ERMUKO UDALAK, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREKIN ELKARLANEAN,

300 EROSKETA-GURDITXO ZOZKETATUKO DITU

EL AYUNTAMIENTO DE ERMUA EN COLABORACIÓN CON LA DIPUTACIÓN DE BIZKAIA

SORTEA 300 CARROS DE COMPRA



1. Akabo plastikozko poltsak

Erosketa-gurditxoak erabiltzen dut nire herriko dendetan erosketak egiteko.

1. Se acabaron las bolsas de plástico

Utilizo el carro de la compra para ir a los comercios de mi ciudad.

2. Ontzi gutxiago

Antzeko produktu berdinaren artean, ontzi eta bilgarri gutxien daukana aukeratzeko. Etiketak irakurtzen ditut, produktuaren arriskuak eta zerekin ibili behar dudana kontuz jakiteko.

2. Reduzco el número de envases

A la hora de escoger entre productos semejantes, elijo aquel que tenga menos envases y embalaje. Atiendo bien al etiquetado, donde se advierte de algunos riesgos y precauciones a tomar.



3. Tokiko janaria

Ahal dela, nire bizilekutik hurbilen ekoizten diren produktuak erosten ditut, eta sasoiako, bilgarriak eta garraioa aurrezteko.

3. Compró alimentos locales

Siempre que puedo compro los alimentos producidos lo más cerca posible a mi localidad, así como productos de temporada, ahorrando embalajes y transporte.



4. Solteko produktuak, ontziratu gabeak... betiko moduan

Banako eta dosi txikiko paketeak ez erosten ahalgintzen naiz; nahiago ditut solteko produktuak edo formato handikoak, ontzi pila bat ez erosteko, eta merkeagoak dira gainera.

4. La compra a granel, como debe ser

Evito los paquetes individuales y las minidosis, prefiero los productos a granel o de gran formato para evitar comprar gran cantidad de envases, y además son más baratos.



5. Edariak: itzultzeko ontzietan

Edariak edo likidoak erosten ditudanean nahiago ditut ontzi handiak, ahal bada beirazkoak, eta hobe itzultzekoak badira.

5. La bebida en envases retornables

En las bebidas y líquidos opto por envases grandes, y cuando sea posible de vidrio; si es retornable, mejor.



6. Kontzentratuak nahiago

Produktu kontzentratuak erabiltzen ditut, bertsio kontzentratua kontzentratu gabea baino 6 aldiz ugariago delako batzuetan.

6. Elijo productos concentrados

Utilizo productos concentrados ya que en algunos productos la versión concentrada cunde hasta 6 veces más que en uno que no lo es.

7. Konpost egin

Konpost egiten dut janari-hondakin eta fruta-azalekin, eta horretarako jarri den edukiontzi marroira botatzen dut.

7. Hago compost

Hago compost con los restos de comida y las mondaduras de fruta utilizando el contenedor marrón destinado para ello.



8. Berrerabiltzea ere prebenitzea da

Zenbaitetan antxinako altzariak ongi daude oraindik. Berrir erabil ditzaket tapizatu, pintatu edo zaharberritzen baditut, eta beste gauza baterako erabili...

8. Reutilizar también es prevenir

Hayo muchos muebles viejos que están en buen estado. Puedo reutilizarlos tapizándolos, encerándolos, pintándolos o restaurándolos, pudiendo darles nuevos usos.

9. Botikak edukiontzira ez!

Iraungitako botikak edo behar ez ditudanak farmaziara eramaten ditut.

9. No tiro los medicamentos al contenedor

Los medicamentos caducados o que ya no vaya a necesitar, los entrego en la farmacia.



10. Jantziak eman

Erabiltzen ez ditudan jantziak beste norbaitek erabili eta aprobetxatu ditzake, horregatik oparitu egiten ditut edo erakunde ongileei eman bestela.

10. Doy ropa

La ropa que ya no me vale puede venirle bien a otra gente. La regalo o entrego a entidades benéficas.